



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 20. Juli 2012 (24.07)  
(OR. en)**

---

**Interinstitutionelles Dossier:**  
**2011/0404 (COD)**  
**2011/0405 (COD)**  
**2011/0412 (COD)**

---

**12762/12**

**CADREFIN 361**  
**DEVGEN 215**  
**ACP 143**  
**RELEX 709**  
**COMAG 83**  
**COHOM 188**  
**COEST 269**  
**COWEB 124**  
**ELARG 82**  
**CODEC 1949**  
**FIN 574**

#### **I-PUNKT-VERMERK**

---

des Generalsekretariats des Rates  
für den Ausschuss der Ständigen Vertreter

---

Nr. Komm.dok.: 18520/11 ELARG 151 PESC 1650 RELEX 1336 FIN 1053 CADREFIN 197  
COWEB 284 CODEC 2409  
18602/11 COEST 498 COMAG 136 PESC 1657 RELEX 1341 FIN 1060  
CADREFIN 203 DEVGEN 350 CODEC 2438  
18621/11 COHOM 298 DEVGEN 351 PESC 1660 ACP 252 RELEX 1344 FIN  
1061 NIS 158 CADREFIN 206 CODEC 2444 + COR 1

---

Betr.: Vorschläge für Finanzierungsinstrumente im Außenbereich in Rubrik 4 des  
mehrjährigen Finanzrahmens (2014-2020)  
– Fakultative Anhörung des Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschusses  
und des Ausschusses der Regionen<sup>1</sup>

---

1. Am 7. Dezember 2011 hat die Europäische Kommission eine Reihe von Vorschlägen für neue Finanzierungsinstrumente im Außenbereich in Rubrik 4 des mehrjährigen Finanzrahmens (2014-2020)<sup>2</sup> vorgelegt, und zwar für

---

<sup>1</sup> Zweck dieses Vermerks ist ausschließlich, einen Beschluss über die Anhörung des Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschusses und des Ausschusses der Regionen herbeizuführen; er betrifft nicht den Inhalt der Vorschläge.

<sup>2</sup> Die Geltungsdauer der derzeitigen Instrumente endet am 31. Dezember 2013.

- ein Instrument für Heranführungshilfe (IPA II)<sup>3</sup>,
  - ein Europäisches Nachbarschaftsinstrument (ENI)<sup>4</sup> und
  - ein Finanzierungsinstrument für die weltweite Förderung der Demokratie und der Menschenrechte (EIDHR)<sup>5</sup>.
2. Bei der Vorlage dieser Vorschläge hat sie empfohlen, den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen anzuhören; diese Anhörungen sind fakultativ.
  3. Nach der partiellen allgemeinen Ausrichtung zu den Finanzierungsinstrumenten im Außenbereich in Rubrik 4 des mehrjährigen Finanzrahmens (2014-2020), die vom Rat am 25. Juni 2012 bestätigt worden ist, sollten die beiden vorgenannten Ausschüsse zu diesen Vorschlägen gehört werden.
  4. Der Ausschuss der Ständigen Vertreter wird daher gebeten, gemäß Artikel 304 bzw. 307 AEUV und gemäß Artikel 19 Absatz 7 Buchstabe h der Geschäftsordnung des Rates<sup>6</sup> zu beschließen, dass der Europäische Wirtschafts- und Sozialausschuss und der Ausschuss der Regionen ersucht werden, zu den Vorschlägen so rasch wie möglich, spätestens jedoch bis Ende Dezember 2012, Stellung zu nehmen.

---

<sup>3</sup> Dok. 18520/11 ELARG 151 PESC 1650 RELEX 1336 FIN 1053 CADREFIN 197 COWEB 284 CODEC 2409.

<sup>4</sup> Dok. 18602/11 COEST 498 COMAG 136 PESC 1657 RELEX 1341 FIN 1060 CADREFIN 203 DEVGEN 350 CODEC 2438.

<sup>5</sup> Dok. 18621/11 COHOM 298 DEVGEN 351 PESC 1660 ACP 252 RELEX 1344 FIN 1061 NIS 158 CADREFIN 206 CODEC 2444 + COR 1.

<sup>6</sup> Beschluss 2006/683/EG, Euratom des Rates vom 15. September 2006 zur Festlegung seiner Geschäftsordnung (ABl. L 285 vom 16.10.2006, S. 47-71).